



Frachtbrief — List przewozowy

GEWÖHNLICHE FRACHT - PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Die Beförderung erfolgt auf Grund der Verkehrsordnung für die Beförderung von Gütern und der Gütertarife. Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych.

Versandstation (Stempel) — Stacja nadania (stempel)

Nr.

213/2

Bestimmungsstation — Stacja przeznaczenia

Nowe Miasto Pom.

WAGEN - WAGON

Nummer *) Numer *)	Eigenumsmerkmal *) Cecha własności *)	Gattung *) Rodzaj *)	Lade-Gewicht, Fläche, Bodenanzahl — Ładowność, powierzchnia, ilość pieter
193048			

Bestimmungsort, wenn er ein anderer ist als die Bestimmungsstation — Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia

Empfänger und seine Adresse — Odbiorca i jego adres

Wacław Nowaczyk

Zeichen Cechy	Nummern Numery	Anzahl Ilość	Verpackung Opakowanie	BEZEICHNUNG DES GUTES NAZWA TOWARU	Gewicht des Absenders - Waga nadawcy kg	Gewicht der Eisenbahn - Waga kolei kg
1-6		6	Polen	202 Beleggebundene Bücher Zur Verladung von Holz in den Aufschlag der Bahn Kaufleute Bücher c. 100 Hannover		153 103 B

Vom Absender vorgeschriebener Beförderungsweg, Tarif — Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa

In VOG u. Tarifen vorgesehene Erklärungen. Bezeichnung beigefügter Dokumente — Oświadczenia nadawcy przewidziane w RPT i taryfach. Wyszczególnienie zał. dokumentów

Der Absender zahlt Nadawca opłaca

Angabe des Lieferwertes (in Buchstaben) — Deklaracja wartości dostawy (słowami)

Barvorschuss (in Buchstaben) — Zaliczka w gotówzinie (słowami)

Nachnahme nach Eingang (in Buchstaben) — Zaliczenie (słowami)

Vom Empfänger bezahlt Odbiorca płaci

Unterschrift und Adresse des Absenders — Podpis i adres nadawcy

Ruth Grabowski

Vermerke des Absenders f. Empfänger (f. Eisenbahn verbindlich) Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Vom Absender bezahlt Nadawca zapłaci	Nr. des Nachnahmebegleitscheins Nr. przekazu zaliczeniowego	Für kg, Stückzahl, m ² Za kg, sztuk, m ²	Klasse Klasse	Frachtsatz Szwaka
--------------------------------------	---	--	---------------	-------------------

Barvorschussgebühr — Prowizja za zaliczkę w gotówzinie
 Nachnahmegebühr — Prowizja za zaliczenie
 Gebühr für die Angabe des Lieferwertes
 Opłata za deklarację wartości dostawy

Stempelgebühr — Opłata stempłowa
 Fracht - Przewoźne (km 198) 160 zu 590

Benachrichtigung des Empfängers erfolgte Zawładomiono odbiorce
 den dn.

Stempel der Bestimmungsstation Stempel stacji przeznaczenia



Lagergeld Składowe od

vom dn.

Wagenstandgeld Postojowe od

vom dn. Std. godz.

Ankunftsnummer Nr. przybycia 792

Stempel der Ablieferungskasse Stempel kasy wydania

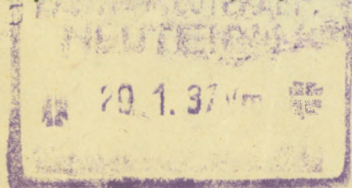


Sendung ausgefolgt Przesyłkę wydano

den dn. Stunde godz.

Stempel der Versandstation — Stempel stacji nadania

Wiegestempel — Stempel wagi



Stempel der Bahnen — Stemple stacji zdawczych na inne koleje